

# Capítulo I: Introducción



## Objetivo de las directrices

Las presentes directrices exponen los principales problemas y aspectos relacionados con la agricultura urbana y periurbana (AUP) de bajos ingresos. Se ofrecen sugerencias para cada tema

- AU Agricultura urbana
- AP Agricultura periurbana
- AUP Agricultura urbana y periurbana

con el objeto de mostrar cómo los productores de la AUP pueden trabajar conjuntamente y con otras partes interesadas en beneficio de todos.

Mejorar la capacidad de los grupos y las organizaciones de productores puede llevar a una mejora de los ingresos para los productores, una producción de alimentos para las ciudades en condiciones más inocuas y un aumento en la contribución global de la AUP a la mejora del entorno urbano.

## Agricultura urbana y periurbana

En los últimos años, debido al gran crecimiento de las ciudades, la producción de alimentos tanto dentro de las ciudades (agricultura urbana, AU) como en la periferia (agricultura periurbana, AP) ha adquirido una creciente importancia como medio para contribuir al suministro de alimentos para la ciudad, aliviando la pobreza, proporcionando empleo, mejorando el medio ambiente y la dieta en las áreas urbana y periurbanas.

A los efectos de las presentes directrices, el término “productores” incluye a los agricultores que producen directamente los productos agrícolas, las personas que recogen, elaboran y comercializan los productos y los demás que participan en la cadena de comercialización/distribución en el contexto de organizaciones de pequeña producción.

La AUP existe desde que surgieron las ciudades. No obstante, a medida que las ciudades crecen, el uso de la tierra para actividades de AUP entra en conflicto



con los intereses de los planificadores y promotores urbanos, dado que el valor de la tierra es en general bastante más elevado que su valor para la producción de alimentos. En primera instancia, la producción agrícola se ve desplazada a la periferia de las ciudades (las áreas periurbanas). Posteriormente, estas zonas se ven sometidas a presión para otros usos de la tierra y la agricultura es desplazada cada vez más lejos de las ciudades.



Entre 1980 y 2025 casi la mitad de las tierras agrícolas de **Egipto** se habrán convertido en suelo urbanizado de forma extraoficial. Las causas para esta urbanización de carácter extraoficial son:

- El valor añadido de la producción agrícola es bajo. Los precios de la tierra para construir casas generan beneficios más elevados que si se destina a la agricultura.
- Las aguas subterráneas existentes, aunque estén altamente contaminadas, permiten la urbanización a la espera que se construyan redes públicas de suministro de agua.
- La tierra agrícola es de propiedad privada. Existe un mercado de tierras.
- La burocracia permite construir en terrenos agrícolas a pesar de la prohibición.
- Las delegaciones locales del Ministerio de Agricultura facilitan permisos para usos no agrícolas.
- Se promueven proyectos inmobiliarios de dudosa legalidad cerca de comunidades y de redes sociales y económicas existentes.
- No existen alternativas para familias pobres y de ingresos bajos en tierras en el desierto.

**(Estudios de casos de ciudades, El Cairo, Egipto)**

En muchas ciudades la práctica de la agricultura está prohibida o muy limitada, aunque continúa existiendo sin controles ni permisos. Los productores de las ciudades y las periferias urbanas, aunque con frecuencia no se encuentren presionados por planes urbanísticos, sí mantienen disputas con las autoridades urbanas por el uso de la tierra y el agua y por las normas sanitarias de producción.

Como parte de la economía sumergida (y a menudo ilegal), los productores de la AUP se enfrentan a limitaciones tanto en lo que respecta a la ayuda como al acceso a asesoramiento, capacitación, crédito y otros recursos.

No obstante, la AUP continúa existiendo y creciendo, en algunos casos como estrategia de supervivencia, en otros mediante unas políticas deliberadas de integración por parte de los planificadores urbanos para proporcionar espacios verdes en las ciudades para la agricultura, la horticultura y la silvicultura.

En estas ciudades, se pueden reservar tierras para la agricultura urbana y fomentar su producción en áreas en las que no se puede edificar (zonas inundables, bordes de caminos y vías férreas, tierras atravesadas por cables de alta tensión, etc.) o en las que no esté previsto construir en mucho años. En algunos casos también se puede integrar la agricultura urbana con otros usos, como por ejemplo los parques multifuncionales y cinturones verdes.



### **No solamente frutas y hortalizas**

*En Nairobi (Kenya) criar ganado es un componente principal de la AUP. Los ganaderos producen 45 000 cabras y ovejas, unos 250 000 pollos y 24 000 vacas lecheras.*

*En Bangkok (Tailandia) se producen de forma intensiva hortalizas acuáticas comestibles y peces cultivados alrededor de áreas periurbanas, desempeñando una importante función para los medios de subsistencia de muchos habitantes urbanos que trabajan como agricultores y vendedores. En 2002, la producción procedente de la AUP en el área periurbana de Bangkok se estimó en alrededor de 80 000 toneladas métricas (Departamento de Pesca, 2004), generando unos ingresos calculados en alrededor de 3 000 millones de Baht (75 millones USD) anuales.*

**UA Magazine n.14 (editado)**



En **Accra (Ghana)** la sensación generalizada es que uno de cada dos hogares cultiva un huerto en los patios traseros o delanteros de las casas (Drechsel et al., 2004).

*"...la última temporada obtuve unos 200 kg de maíz del huerto que cultivo en mi patio... esta cantidad podría durarme todo el año para mi familia de cinco miembros, pero di algo a mis amigos y parientes como por ejemplo panizo ... en cuanto a la yuca, todavía está plantada; la recojo cuando llega el tiempo de preparar puré de fufu..."* (Wofa Atta, agricultor urbano, Accra).

**(Estudios de casos de ciudades, Accra, Ghana)**

En la parte positiva, los productos de la AUP puedan contribuir de forma considerable a los suministros de alimentos urbanos. Aunque gran parte de los productos se destinen al consumo propio, aumenta la cantidad que se vende para obtener un

ingreso, constituyendo una fuente de productos frescos para todas aquellas personas que, en caso contrario, no dispondrían de este acceso.



En **Hanoi (Vietnam)** el 80 % de las hortalizas frescas, el 50 % de la carne de cerdo, de aves y del pescado de agua dulce así como el 40 % de los huevos proceden de áreas urbanas y periurbanas.

**Dakar (Senegal)** produce el 60 % del consumo nacional de hortalizas mientras que la producción de aves de corral significa un 65 % de la demanda nacional, el 60 % de la leche consumida en Dakar se produce en/alrededor de la ciudad.

En **Accra (Ghana)**, el 90 % del consumo de hortalizas frescas se produce en la ciudad.

En **Dar es Salaam (Tanzania)**, la agricultura urbana supone como mínimo el 60 % de la economía sumergida y la agricultura urbana representa el segundo sector que más empleo genera en las ciudades (un 20 % de los empleados).

**(RUAF "Why is Urban Agriculture important? (editado))**

Las necesidades y los costos de transporte son bajos o inexistentes, y existe un mercado funcionando para los productos. Las plantas medicinales y los productos derivados facilitan el acceso a la atención sanitaria para la población más pobre y marginada. La AUP proporciona empleo, ingresos y alimentos y puede contribuir tanto al tratamiento de residuos a través de la producción de compost a partir de residuos orgánicos como al desarrollo de un entorno urbano más verde y agradable.



En la parte negativa, en muchos casos los alimentos son producidos, elaborados, transportados y vendidos en condiciones insalubres, y cada una de estas etapas

puede representar un riesgo para las personas implicadas.



### **Situaciones de emergencia**

En **Liberia**, la guerra civil obligó a miles de agricultores a emigrar a Monrovia en busca de seguridad y alimentos. Las personas desplazadas se establecieron en casas de parientes o en campamentos en las comunidades periurbanas, poniendo a prueba el suministro de alimentos y los servicios sociales disponibles en esas áreas. Muchas familias no pueden alimentarse adecuadamente y los niños sufren malnutrición debido a la sobrepoblación y el desempleo.

La FAO prestó ayuda para ejecutar un proyecto de asistencia de socorro para agricultura de urgencia que ha beneficiado a 2 500 familias rurales afectadas por la guerra con el objetivo de reducir considerablemente la malnutrición entre los niños y ayudar a las familias desplazadas a conseguir unos ingresos suficientes. Mediante el uso de parcelas urbanas disponibles para cultivar alimentos, la producción de arroz y la venta de arroz para sembrar se convirtieron en las principales fuentes de ingresos. Además, la producción de hortalizas frescas y su venta en los mercados locales contribuyeron al suministro de alimentos de Monrovia. El efecto de estas actividades fue un aumento de la producción de hortalizas, la mejora de la nutrición y un importante descenso de los casos de malnutrición en los campamentos de desplazados.

**(Nota informativa del programa de la FAO “Alimentos para las ciudades”)**

Este hecho contribuye considerablemente a la percepción negativa de la agricultura urbana por parte de muchos consumidores. Para muchos planificadores urbanos la agricultura urbana también se enfrenta con la imagen de una ciudad industrial moderna y encuentra oposición.



### **¿Qué se puede hacer?**

Cuando las partes interesadas trabajan conjuntamente, se puede mejorar la inocuidad, la calidad y la cantidad de los productos de la AUP en beneficio de todos. Para que esto ocurra, el primer requisito es que los productores de AUP trabajen juntos. Unas organizaciones de productores de AUP fuertes permiten aumentar su producción, reducir sus costos y trabajar directamente con los planificadores urbanos y las demás partes interesadas. En la actualidad, la mayoría de los productores de AUP perciben ingresos muy bajos y dependen de las actividades relacionadas con la AUP, desde la producción hasta la elaboración, comercialización y preparación en pequeña escala y la venta de alimentos en la calle.

En contraste, debido a la falta de organización los productores de bajos ingresos no son capaces de negociar con las autoridades y otros grupos más poderosos, mejor organizados, de la sociedad. Este hecho reduce el acceso de estos grupos a los recursos, insumos, servicios y mercados.

En el presente manual se identifican los problemas más importantes que afectan a la AUP y, en cada caso, se ofrecen indicaciones sobre la manera con que los productores de AUP pueden trabajar conjuntamente entre sí y con otras partes implicadas en beneficio mutuo.

Los Consejeros del Grupo (CG) desempeñan una función central en el proceso como iniciadores y catalizadores de las actividades destinadas a la creación de capacidad para los grupos y como intermediarios ante otras partes interesadas, como por ejemplo las autoridades urbanas, los ministerios gubernamentales, los organismos de ayuda, las ONG y los consumidores de productos agrícolas urbanos.



## La agricultura urbana como fuente de sustento

**Nakuru** (250 000 habitantes) es una ciudad en el oeste de **Kenya**. La fuente más común de ingresos en la ciudad es la práctica de la agricultura, que proporciona empleo, alimentos e ingresos. La gente cultiva por su cuenta en parcelas al lado de calles y riveras, atravesadas por cables de alta tensión o en cualquier otro espacio disponible.

Los productos cosechados se destinan principalmente al consumo propio e incluyen maíz, judías y berzas comunes (*sukuma wiki*). La cría de ganado está muy extendida, con aproximadamente 25 000 cabezas (vacas, ovejas, cabras, cerdos) y unos 380 000 animales más pequeños (principalmente pollos) contabilizados únicamente en las zonas urbanas de expansión de Nakuru.

Se calcula que por lo menos unos 35 000 hogares participan en labores de agricultura urbana. Para casi una quinta parte supone una dedicación a tiempo completa. Otras 8 500 personas encuentran trabajo como jornaleros, ya sea ocasionalmente en labores de cultivo o, de forma más o menos permanente, en la cría de ganado.

Para la mayoría de los agricultores urbanos, el cultivo de cosechas en las ciudades representa una fuente adicional de alimentos para la familia, mientras que para muchos de los agricultores más pobres constituye su fuente principal de alimentos. Además, mediante el aumento de la parte destinada a consumo propio se puede ahorrar dinero que puede ser usado para otras necesidades importantes.

Tal como contó un agricultor,

*“Si consigues cultivar tus propios alimentos durante varios meses al año, puedes dar estudios a tus hijos con tu salario.”*

**(African Studies Centre, Boletín informativo, abril de 2006 (editado))**



## Productores urbanos, periurbanos y rurales

Aunque en todo el libro se utiliza el término agricultura urbana y periurbana (AUP), el tema central es la agricultura urbana y la producción alimentaria urbana, es decir, la producción elaboración y comercialización de cultivos, hortalizas, productos agrícolas no comestibles, animales y pescado dentro de los límites de la ciudad o en los alrededores.



La agricultura periurbana, la producción agrícola cerca (o en la periferia) de las ciudades, comparte muchos de los problemas que afectan a la agricultura urbana y que están relacionados con la legitimidad en el uso y la tenencia de la tierra, la presión sobre el suelo y la disponibilidad agua para otros usos a medida que la ciudad crece.

El grado de similitud de estos problemas con los de la agricultura urbana depende en gran parte de la distancia con respecto a la ciudad. Cuanto más alejada se encuentre la producción periurbana de la ciudad, más cercana estará de la producción agrícola rural. No obstante, la definición del término 'periurbano' varía considerablemente (desde la zona más próxima al centro urbano hasta 60 kilómetros de la ciudad). En las distancias más alejadas de la ciudad apenas hay diferencias entre la agricultura periurbana y la rural, y los problemas de la agricultura rural exceden del objetivo del presente manual. Así, se pensó que sería mucho más útil centrarse en los problemas que afectan específicamente a los productores de bajos ingresos en las ciudades o en zonas próximas, en lugar de tratar problemas que afectan a la agricultura y a los grupos en general. Aunque muchos de los temas tratados en este manual despertarán el interés de grupos de productores de bajos ingresos en general, ya sean urbanos, periurbanos o rurales, la atención se centra principalmente en los productores urbanos.



## ¿Quién debería usar este manual de consulta?

El manual de consulta ha sido diseñado y escrito principalmente para aquellos que trabajan con grupos de productores urbanos y periurbanos de bajos ingresos, como por ejemplo:



- Los grupos de productores y los consejeros del grupo que intervienen como iniciadores y catalizadores de las actividades de creación de capacidad del grupo.
- Los ministerios sectoriales y las ONG que proporcionan asistencia técnica y material como por ejemplo servicios de extensión agrícola, financieros, sanitarios y/o educativos.
- Los organismos de ayuda y desarrollo que trabajan con la población urbana pobre.
- La administración local y las autoridades municipales.

## Estructura del libro

Después de esta introducción, el Capítulo 2 ofrece una breve exposición de los principales problemas que afectan a la agricultura urbana y periurbana. Se proporcionan ejemplos de cada uno de los problemas expuestos basados en estudios de casos realizados por todo el mundo.

El Capítulo 3 aborda el problema fundamental de la forma y las razones por las que se crean grupos. No obstante, las directrices se centran principalmente en la creación de capacidad para los grupos después de su formación. El Anexo I se refiere al proceso de formación de grupos, aunque las directrices detalladas sobre la formación de grupos exceden del objeto del presente manual y ya están tratadas en otros documentos.

Los siguientes capítulos del manual (Capítulos 4-7) abordan de forma detallada los otros problemas específicos identificados en el Capítulo 2, tratando la situación, planteando las actuaciones que se pueden emprender y sugiriendo las medidas que puede adoptar el Consejero del Grupo (CG) u otras partes interesadas.

Algunas cuestiones tendrán que ser debatidas con asociados, instituciones y otras organizaciones para que éstos adopten una posible medida. Otros problemas tendrán que ser discutidos con una intervención por parte de los mismos grupos de AUP. Obviamente, todas las medidas sugeridas tendrán que ser adaptadas a las circunstancias específicas del grupo.

### Ilustraciones

En las directrices se utilizan algunos personajes para representar a las diferentes partes que intervienen en la AUP, a saber:



**Alcalde:** este cargo representa a las autoridades urbanas en general, no específicamente al alcalde de la ciudad.



**Propietario:** propietarios públicos o privados de las tierras



**Banquero:** cualquier tipo de institución financiera



**Consumidores:** todas las personas que usan productos de la AUP, ya sean individuos, grupos o familias

**Consejero del Grupo (CG):** un gobierno, una ONG o cualquier otro asesor que trabaje directamente con grupos de AUP para la creación de capacidad



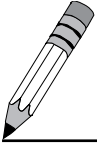
**Vendedora del mercado:** todas las mujeres que participan directamente en la venta y comercialización de los productos de AUP

**Representante de agricultores:** uno o diversos miembros del grupo de AUP que pueden los agricultores representar al colectivo, ya sea un líder o cualquier otro representante





**Grupo de agricultores:** un grupo particular de productores de AUP con independencia de su tamaño.



A series of 18 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right margin.

